

DODATEK Č. 1 KE SMLOUVĚ O VÝPŮJČCE

Číslo dodatku Ag ID: 120448-zjz-v2

Smluvní strany

Název subjektu: ROCHE s. r. o.
Sídlo: Sokolovská 685/136f, Karlín, 186 00 Praha 8
IČO: 49617052
DIČ: CZ49617052
Zápis v OR: C 13202 vedená u Městského soudu v Praze
Zastupuje: [REDACTED]
Bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a. s.
Číslo účtu: [REDACTED]

(dále jen „Půjčitel“)

a

Název subjektu: Nemocnice Slaný
Sídlo: Slaný, Politických vězňů 576, PSČ 27401
IČO: 00875295
Zastupuje: [REDACTED]

(dále jen „Vypůjčitel“)

uzavřely tento dodatek (dále jen „Dodatek“).

Předmět Dodatku

- A. Výše uvedené smluvní strany, které dne 28. 1. 2013 uzavřely Smlouvu o výpůjčce, jejímž předmětem byla výpůjčka **(1) cobas 6000 core unit 150, výrobní číslo 1224-11, (2) cobas 6000 c 501 module, výrobní číslo 1231-13, (3) cobas 6000 e 601 module, výrobní číslo 2402-07**, se dohodly na uzavření tohoto Dodatku, kterým se dle § 1902 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdější předpisů, **ruší dosavadní závazek a nahrazuje se závazkem novým, který je předmětem tohoto Dodatku (privativní novace):**

1 Předmět Smlouvy

- 1.1 Půjčitel touto Smlouvou přenechává Vypůjčiteli do bezplatného užívání předmět výpůjčky včetně všech součástí a příslušenství potřebných k jeho řádnému užívání specifikovaný v Příloze č. 1 Smlouvy (dále jen „Přístroj“). Celková hodnota Přístroje je uvedena v Příloze č. 1.
- 1.2 Půjčitel prohlašuje, že je výhradním vlastníkem Přístroje a je oprávněn jej přenechat Vypůjčiteli ve smyslu § 2193 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdější předpisů (dále jen „Občanský zákoník“). Půjčitel účetně odepisuje pořizovací hodnotu Přístroje.
- 1.3 Půjčitel umístí Přístroj u Vypůjčitele na místě k tomu Vypůjčitelem určeném a Půjčitelem odsouhlaseném. O umístění a zprovoznění Přístroje Půjčitel sepíše instalační protokol. Vypůjčitel se zavazuje zabezpečit, aby po umístění a zprovoznění Přístroje byla k dispozici jím pověřená osoba, která funkčnost a způsobilost Přístroje k řádnému užívání zkontroluje a instalační protokol za Vypůjčitele podepíše. V případě ukončení výpůjčky smluvní strany sepíše obdobně deinstalační protokol. Vypůjčitelem určené místo plnění je uvedeno v Příloze č. 1 Smlouvy (dále jen „Místo plnění“).

2 Práva a povinnosti smluvních stran

- 2.1 Půjčitel se zavazuje, že bezúplatně provede:



Digitally signed by Lenka Sládková
DN: cn=Lenka Sládková, c=CZ,
o=ROCHE s.r.o., ou=10285852,
email=lenka.sladkova@roche.com
Date: 2022.06.29 08:15:46 +02'00'

- 2.1.1 Instalaci Přístroje a uvedení Přístroje do řádného provozu v Místě plnění v souladu s právními předpisy.
- 2.1.2 Instruktaž, resp. zaškolení pracovníků Vypůjčitele z hlediska obsluhy Přístroje, jeho nastavení, kalibrace a údržby a instruktaž, resp. zaškolení o podmínkách jeho bezpečného použití a provozu. V případě instruktaže obdrží pracovníci Vypůjčitele certifikát k provádění instruktaže obsluhy Přístroje dle § 61 zákona č. 268/2014 Sb., o diagnostických zdravotnických prostředcích in vitro, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „Zákon o zdravotnických prostředcích“). Instruktaž, resp. zaškolení obsluhy bude provedena v souladu s požadavky Zákona o zdravotnických prostředcích a v souladu se zákonem č. 262/2006 Sb., zákoník práce, ve znění pozdějších předpisů.
- 2.2 Půjčitel se zavazuje, že spolu s Přístrojem předá Vypůjčiteli:
- 2.2.1 Uživatelskou dokumentaci a návod k obsluze v českém jazyce.
- 2.2.2 Platné prohlášení o shodě v souladu s právními předpisy.
- 2.2.3 Protokol o provedení instruktaže, resp. zaškolení obsluhy.
- 2.2.4 Seznam osob Půjčitele a jejich potvrzení o pověření provádět instruktaž dle § 61 odst. 2 Zákona o zdravotnických prostředcích.
- 2.3 Půjčitel se zavazuje provádět systémový servis Přístroje. Za tímto účelem se smluvní strany dohodly v **Příloze č. 2** a **Příloze č. 3** Smlouvy na podmínkách poskytování systémového servisního zajištění zdravotnických prostředků.
- 2.4 Půjčitel se zavazuje poskytnout součinnost Vypůjčiteli ohledně plnění jeho povinností jako správce, které vyplývají z Nařízení EU č. 2016/679, o ochraně osobních údajů (dále jen „GDPR“).
- 2.5 Vypůjčitel se zavazuje poskytnout Půjčiteli potřebnou součinnost při instalaci i deinstalaci Přístroje a protokolárně tuto skutečnost potvrdit.
- 2.6 Vypůjčitel se zavazuje k součinnosti při plnění povinností Půjčitele (například umožnění vzdálené správy Půjčiteli pro provádění systémového servisu Přístroje).
- 2.7 Vypůjčitel je povinen používat Přístroj s péčí řádného hospodáře a jen k takovým účelům, pro něž je výrobcem určen. Je povinen chránit Přístroj před poškozením (byť i z nedbalosti), ztrátou nebo zničením.
- 2.8 Pro případ, že po dobu trvání Smlouvy dojde v místě instalace Přístroje k poškození nebo zničení Přístroje živelnou událostí, k poškození nebo zničení Přístroje vodou z vodovodního zařízení nebo k odcizení Přístroje způsobem, při kterém pachatel překonal překážky nebo opatření chránící Přístroj před zcizením, nese Vypůjčitel škodu na Přístroji, která vznikne uvedenými škodními událostmi, ke své tíži.
- 2.9 V případě vzniku škody na Přístroji z důvodu zanedbání povinností Vypůjčitele je tento povinen uhradit Půjčiteli vzniklou škodu. Za standardní opotřebení Přístroje způsobené jeho řádným používáním Vypůjčitel neodpovídá.
- 2.10 Vypůjčitel nesmí přenechat ani zřídit jakákoliv práva k Přístroji třetí straně.
- 2.11 Vypůjčitel je povinen pro provoz Přístroje používat výhradně provozních a spotřebních materiálů určených a schválených výrobcem a dodaných Půjčitelem, určit pracovníky odpovědné za provoz Přístroje a umožnit Půjčiteli přístup za účelem výkonu servisu a ověření stavu Přístroje.
- 2.12 Vypůjčitel je povinen nejpozději do tří pracovních dnů od zániku této Smlouvy vrátit Půjčiteli Přístroj a umožnit jeho převzetí Půjčitelem v Místě plnění. Vypůjčitel je povinen vrátit Přístroj Půjčiteli včetně všech jeho součástí a příslušenství potřebných k jeho řádnému užívání, a to ve stavu odpovídajícím obvyklému opotřebení za dobu trvání výpůjčky.
- 2.13 Vypůjčitel odpovídá za jakoukoli škodu či újmu způsobenou třetími stranami v důsledku použití Přístroje v rozporu s pokyny výrobce nebo pokyny Půjčitele či v důsledku protiprávního jednání nebo opomenutí nebo neodborného postupu ze strany Vypůjčitele či jeho zaměstnanců.

- 2.14 Vypůjčitel, jako správce osobních údajů pacientů a dalších osob, získaných prostřednictvím Přístroje, je povinen informovat své pacienty o (i) rozsahu zpracovávaných osobních údajích, (ii) délce zpracování osobních údajů, (iii) zpracovatelích, včetně Vypůjčitele a o (iv) právech subjektů údajů dle GDPR.
- 2.15 Smluvní strany se zavazují k zajištění ochrany obchodního tajemství, důvěrných informací, smluvních stran i pacientů Vypůjčitele, se kterými při plnění této Smlouvy přijdou do styku. Smluvní strany se zavazují k přijetí technickoorganizačních opatření a zabezpečení mlčenlivosti všech jejich zaměstnanců za účelem ochrany výše uvedených údajů, zejména aby zabránili jejich zneužití. Smluvní strany se zavazují k dodržení veškerých ujednání tohoto bodu Smlouvy i po zániku smluvního vztahu. Závazky tohoto bodu vyplývají zejména z požadavků zákona č. 372/2011 Sb., o zdravotních službách a podmínkách jejich poskytování (zákon o zdravotních službách), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**Zákon o zdravotních službách**“), zákona č. 373/2011 Sb., o specifických zdravotních službách (dále jen „**Zákon o specifických zdravotních službách**“) a vyhláška č. 98/2012 Sb., o zdravotnické dokumentaci (dále jen „**Vyhláška o zdravotnické dokumentaci**“).
- 2.16 Vypůjčitel se zavazuje ke dni předání Přístroje zpět Půjčiteli zajistit, že Přístroj bude prostý jakýchkoliv osobních údajů, zejména patientských dat.

3 Doba trvání a zánik Smlouvy

- 3.1 Tato Smlouva se uzavírá na dobu neurčitou.
- 3.2 Smluvní strany jsou oprávněny tuto Smlouvu kdykoliv písemně vypovědět, a to i bez udání důvodu. Výpovědní doba činí 3 měsíce a počíná běžet prvním dnem kalendářního měsíce následujícího po doručení písemné výpovědi druhé smluvní straně.
- 3.3 Půjčitel je oprávněn od této Smlouvy odstoupit a požadovat okamžité vrácení Přístroje v případě opakovaného porušení kterékoliv povinnosti Vypůjčitele.
- 3.4 V případě byť i jediného porušení povinnosti Vypůjčitele používat pro provoz Přístroje výhradně spotřební a provozní materiál dodávaný Půjčitelem má Půjčitel právo tuto smlouvu vypovědět bez výpovědní doby.
- 3.5 Půjčitel je oprávněn Vypůjčiteli Přístroj kdykoli odebrat z důvodu stažení výrobku z oběhu.

4 Vedlejší smluvní ujednání

- 4.1 Smluvní strany berou na vědomí, že text této Smlouvy bude v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**Zákon o registru smluv**“), zveřejněn v registru smluv.
- 4.2 Zveřejnění provede Vypůjčitel. Vypůjčitel odpovídá za správné vyplnění metadat. Smlouva bude zveřejněna ve formě textového obrazu, a to ve formátu .DOCX, .ODT, nebo .DOC, který je strojově čitelný a otevřený.
- 4.3 Smluvní strany se v souladu se Zákonem o registru smluv zavazují nezveřejňovat text, který považují za obchodní tajemství.
- 4.4 Vypůjčitel provede anonymizaci osobních údajů a znečitelnění obchodního tajemství.
- 4.5 Nebudou-li smluvní strany postupovat podle odst. 4.2, pak se dále zavazují nezveřejnit podpisy oprávněných osob, které považují za projevy osobní povahy chráněné jako osobní údaje zvláštní kategorie.
- 4.6 Zrušení Smlouvy od počátku jako sankční účinek ze zákona z důvodu nedodržení zveřejnění Smlouvy zákonným způsobem, nebude mít vliv na platnost ujednání v tomto článku. Strany i v tomto případě jsou tímto článkem jako zvláštním vedlejším ujednáním Smlouvy vázány. Poškozená strana má nárok na náhradu újmy, která jí nezveřejněním nebo zveřejněním v rozporu se zákonem nebo tímto článkem vznikla.
- 4.7 Smluvní strany projednaly tento článek zvlášť, porozuměly jeho obsahu, vyjadřuje jejich vážnou a svobodnou vůli se jím řídit.

5 Ustanovení o zpracování osobních údajů

- 5.1 Osobní údaje Vypůjčitele, čímž se rozumí též osobní údaje jeho zaměstnanců a spolupracovníků, a popřípadě jiné údaje, které Půjčitel obdrží od Vypůjčitele v souvislosti s uzavřením či plněním Smlouvy Vypůjčitelem, budou zpracovány v databázi Půjčitele a bude s nimi nakládáno v souladu s platnými právními předpisy v oblasti ochrany osobních údajů. Tyto osobní údaje použije Půjčitel za účelem plnění smluv s Vypůjčitelem. Vypůjčitel tímto bere na vědomí, že Půjčitel bude zpracovávat osobní údaje Vypůjčitele po dobu trvání smluvního vztahu a dále po dobu stanovenou zvláštními právními předpisy, anebo po dobu delší vznikne-li v odůvodněném případě potřeba uchovávat údaje v souvislosti s konkrétním případem. Vypůjčitel se zavazuje řádně poučit o zpracování osobních údajů Půjčitelem své zaměstnance a další fyzické osoby podílející se na straně Vypůjčitele na spolupráci s Půjčitelem.
- 5.2 Dále Půjčitel může mít přístup k osobním údajům pacientů Vypůjčitele za účelem servisu Přístroje, anebo ad hoc při odstraňování závad Přístroje. Vypůjčitel bere na vědomí, že Půjčitel nezpracovává osobní údaje ve smyslu GDPR a zákona č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů (dále jen „Zákon o zpracování osobních údajů“) a v souladu se stanoviskem Úřadu pro ochranu osobních údajů z roku /2018, dostupným na <https://www.uouu.cz/zpracovatel/d-29316/p1=4753> bude zachovávat mlčenlivost o osobních údajích pacientů.
- 5.3 V souvislosti s poskytnutými údaji má Vypůjčitel resp. fyzické osoby podílející se na straně Vypůjčitele na spolupráci s Půjčitelem právo (i) na přístup k osobním údajům, (ii) na opravu nepřesných a doplnění neúplných osobních údajů, (iii) na výmaz osobních údajů, nejsou-li již osobní údaje potřebné pro účely, pro které byly shromážděny či jinak zpracovány, anebo zjistí-li se, že byly zpracovávány protiprávně, (iv) na omezení zpracování osobních údajů ve zvláštních případech, a dále také právo (v) vznést námitku, po níž zpracování osobních údajů bude ukončeno, neprokáže-li se, že existují závažné oprávněné důvody pro zpracování, jež převažují nad zájmy nebo právy a svobodami dotčených osob zejména, je-li důvodem případné vymáhání právních nároků a (vi) obrátit se na Úřad pro ochranu osobních údajů.

6 Závěrečná ustanovení

- 6.1 Tato Smlouva nabývá účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv.
- 6.2 Smluvní strany prohlašují, že si tuto Smlouvu přečetly, obsah Smlouvy je jim srozumitelný a vyjadřuje jejich pravou a svobodnou vůli, na důkaz čehož připojují níže své podpisy.

Seznam příloh:

Příloha č. 1 – Přístroj

Příloha č. 2 – Podmínky poskytování služeb systémového servisního zajištění zdravotnického prostředku

Příloha č. 3 – Technická specifikace Přístroje

PODPISOVÁ STRANA

ROCHE s. r. o.

[Redacted]

[Redacted]

Nemocnice Slaný

Vypůjčitel

[Redacted]

Datum

Jméno:

Funkce:

[Redacted]

PŘÍLOHA Č. 1 – PŘÍSTROJ

Místo plnění: Politických vězňů 576, 274 01 Slaný

Katalogové číslo	Název	Výrobní číslo	Hodnota bez DPH
07339496001	cobas 6000 core unit 150 (CN vers.)	<i>dle instalačního protokolu</i>	766 909 Kč
04745914001	cobas 6000 c 501 module	<i>dle instalačního protokolu</i>	1 696 340,10 Kč
04745922001	cobas 6000 e 601 module	<i>dle instalačního protokolu</i>	1 806 743,90 Kč
09413243001	Eaton 91PS-8(15)-15- 2x9Ah-MBS-6 (8kW)	<i>dle instalačního protokolu</i>	168 970 Kč